OH CHUNJA!
HIGH SCHOOL BULLYING

NXB HÀ NỘI

1

Oh Chunja 1
High School Bullying

A.M.
VIỆT KHANG MANGA

OH CHUNJA! HIGH SCHOOL BULLYING

1

NXB HÀ NỘI

What is the purpose of life?
STEP STEP !
When each human being is born, they are given a reason to live ...
And I... why was I born? Why do I exist in this world?
It'd be great if someone could give me the reason.
If only someone...
12
9
6

Someone, please, just tell me!
I'm late.
It's the first day of school, and I'm late.
Yet, no one even notices me.
HUFF HUFF!

I hope I'll be welcome here...
Can this be erased?
But the fact is, I don't care anymore.
There's a circle drawn on my desk.
OH PLEASE, CLASS REP! I WON'T BE LATE AGAIN. I PROMISE THAT THERE WON'T BE A NEXT TIME!
FINE, JUST THIS ONCE!
YAY!
ALRIGHT!

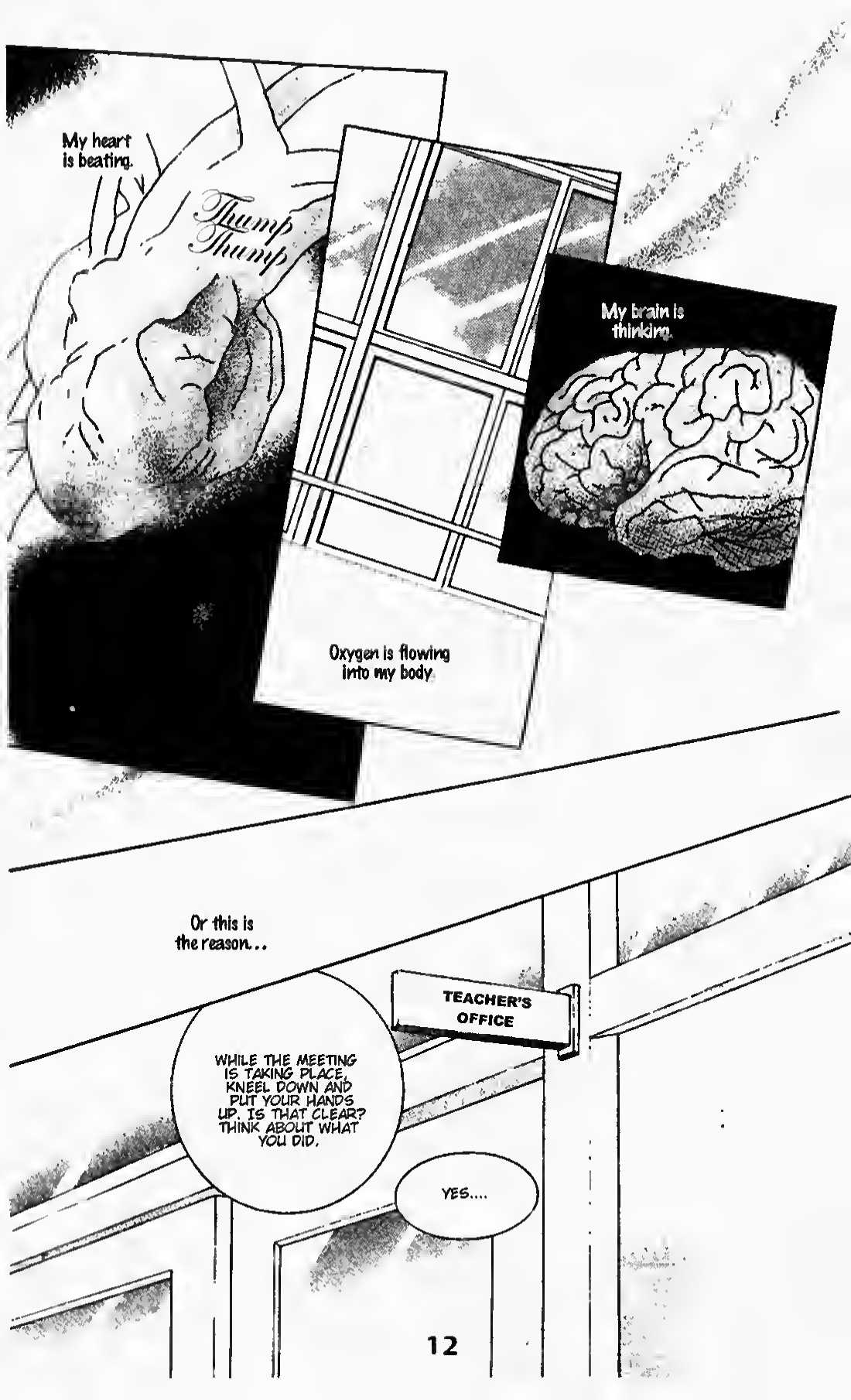
The white circle indicates who's late for school.
Today, the class rep overlooked a lot of other students who were late.
There are two desks with the circle left....
So lucky.
My desk... and the one next to mine...
PULL
WAH, FUCK!! I THOUGHT I WAS LATE!
BAM
AH! HERE COMES SEO LU.

He's here.
So this is that desk's owner!
SHIT!
So, this is the person that will sit next to me throughout 2 years of high school.
HI, SEO LU!
HI WHAT?
He is a really rude and mean person...
He speaks impolitely and so loudly.
In short...

HEY, YOU!
DID YOU DRAW THIS THING ON MY TABLE?
He's the devil's minion.
HEY! CLASS REP! IF YOU CONTINUE DRAWING THINGS ON MY TABLE, I WON'T LET YOU OFF ANYMORE!
I'm jealous.
HOW TROUBLESOME
RUB
RUB

I don't have the courage to erase this circle like Lee Seo Lu.
Anyway, even if I were the Class Rep, I wouldn't have the guts to draw it.
Today, I'm alone again...
STUDENT OH CHUN JA HAS BROKEN THE RECORD OF COMING TO SCHOOL LATE THIS YEAR.

EVERYONE ELSE IS FINE, BUT THE STUDENT WITH THE SAME NAME AS OUR SCHOOL IS LATE?
They're laughing at me.
HA HA HA!
My name is Chun Ja; the name of this school is also Chunja.
This is the result of some ridiculous joke.
YOU GUYS ARE SO NOISY! THIS IS A CLASS, BE QUIET!
CHUN JA, FOLLOW ME!
IDIOT! WHY WERE YOU BORN?
HAHA, SO FUNNY.
That's something I've always been wondering...
The reason why I exist.


My heart is beating.
Thump Thump
My brain is thinking.
Oxygen is flowing into my body
Or this is the reason...
TEACHER'S OFFICE
WHILE THE MEETING IS TAKING PLACE, KNEEL DOWN AND PUT YOUR HANDS UP. IS THAT CLEAR? THINK ABOUT WHAT YOU DID.
YES....

This is so embarrassing.
ISN'T THIS CHUN JA? WHY ARE YOU HERE?
CHUN JA, WHY ARE YOU LATE AGAIN?
IT'S CHUN JA, ISN'T IT?
CHUN JA, LONG TIME NO SEE.
Yeah, yeah. I'm Chun Ja. It's Chun Ja with the same name as this school.
RAISE

HAHA, NOW IT'S THE RIGHT MOMENT TO LEAVE.
STEP STEP!
GASP
LIFT
LOOKS AROUND

Who is this?
Is he a teacher?
He looks so neat.
Wah, who is it?
He's so handsome!
Is it here?
IS THIS THE TEACHER'S OFFICE?
AH...
BLUSH
NOD

I can do it!
BUT WHY IS IT SO QUIET? I GUESS I CAN'T OPEN TO GO IN.
THE TEACHERS' OFFICE IS USUALLY SO LOUD, BUT NOW IT'S REALLY QUIET...
He looks confused. Should I help him?
.....
BECAUSE THE TEACHERS ARE HAVING A MEETING.
?
MEETING? WHY? IS THERE A WAR?
W...ar?
EVERY TIME I COME HERE, THERE IS A FIGHT. SHALL I GO HOME? NO.
IF I GO HOME, I WON'T HAVE ANY MONEY.
THERE'S NO OTHER CHOICE.
What's he blabbering about?
SITS

HAAM
Thump Thump
Why is he sitting here?
WHAT ARE YOU DOING HERE, ANYWAY?
WHAT...?
AH, I'M BEING PUNISHED.
EH? CIGARETTE?
Not saying a word... how rude.
IS THAT SO?

BACKS OFF
WHAT IS IT? DOES MY BODY SMELL? I REMEMBER TAKING A BATH ALREADY.
NO, IT'S THE SMELL OF SMOKE.
CIGARETTES?
REALLY?
THEN COME A LITTLE CLOSER. THAT WAY I'LL BELIEVE YOU.
WHAT?
No can do. My clothes will get this smell.

FINE.
Slide
!

GASP
LIFT
STEP
?
WHO ARE YOU?
The cigarette...
I'M THE NEW P.E TEACHER.
WHAT?!

OH, IS IT MR. SIN YU IN?
He...he's the new P.E teacher?
YES.
?
The one replacing teacher Kim Mal Bok, who's hospitalized?
Wink
W...what?
What does he mean by that?
Today is such a bizarre day.
I can't live anymore

He's the P.E. teacher... then I'll see him often.
HAVE YOU THOUGHT IT THROUGH? OR WILL YOU BE LATE FOR SCHOOL TOMORROW TOO?
I'VE ALWAYS BEEN PROUD OF OUR CLASS, AS NO ONE'S LATE.
I'M DISAPPOINTED IN YOU.
Aye, so now I have a reason to come to school.
When is he starting to teach, anyway?
That's right, I have P.E. today!
BUT YOU AREN'T LATE JUST ONCE OR TWICE...
The fifth period! Yeah, P.E. is the fifth period!
Wow...I can't wait!

HEY, IT'D BE BETTER IF THERE WERE P.E. EVERY DAY!
YEAH, THAT'S RIGHT!
Gossip is spreading fasti
IS THE P.E. TEACHER REALLY HANDSOME?
SO WHAT IF HE IS? IT'LL ONLY BE A FEW DAYS.
THAT'S WHAT I'M TALKING ABOUT.
THIS TIME, LET'S MAKE A MOVE, OKAY?
SHHH! SEO LU WILL HEAR!
He must have heard everything already.
ARE YOU NUTS? DON'T YOU KNOW SEO LU'S POWER?
HEY! DO YOU DROOL WHEN YOU SEE THAT GUY TOO?

WHAT?
HEY!
TELL ME THE TRUTH. WHO'S MORE HANDSOME, ME OR THE P.E. TEACHER?
AH, OF COURSE, THAT IS...
pressure
...IT'S YOU.
I think the P.E. teacher is more handsome.
HEY, NO MATTER WHAT YOU SAY, I STILL HATE YOU. SO TRY TO LOWER YOURSELF. GOT IT?
I'M TIRED TO DEATH OF THOSE GIRLS, AND NOW YOU TOO?
It's okay. I will get used to it.
Just like what they said, Seo Lu definitely will not let the P.E. teacher be at peace.

After Mr. Kim Mal Bok was hospitalized due to a traffic accident, a lot of people have taught P.E. in his place.
But then they all gave up and left.
The rumors say that it's because of Seo Lu and his friends.
CLOSE YOUR EYES!
Teacher, I swear I'll help you.

2-5
THIS IS...
HEY, DO YOU KNOW HOW TO SMOKE? AH HA, SO YOU KNOW THIS KIND OF STUFF TOO? HAVE YOU ONLY SMOKED ONCE TODAY?
EH?
Shoot! I forgot!

WHO SMOKES?
I have to get rid of it right after school!
HOLD STILL.
What?
RAISE YOUR HAND.
WHAT?
PUT ONE HAND UP!
HURRY!
Why is he telling me to raise my hand?
I have no other choice.

ALRIGHT.
CHUN JA VOLUNTEERED?
THEN GO AHEAD!
You've misunderstood...
YES?
GO!
HURRY UP!
blinks
How detestable!
He set me up.
DROP

WHAT IS THIS?
FLINCH
A CIGARETTE?
!
No...
.... It's not ...
OH CHUN JA,
DID YOU DROP THIS?
IS THAT RIGHT?
YOU DROPPED IT,
RIGHT?
No, I can't say that
this is the P.E. teacher's
YES...
He just came
to our school,
so I can't tell.
So this is his plan?

CHUN JA, DO YOU SMOKE?
NO, I DON'T.
WHAT? THEN WHY IS THERE A CIGARETTE IN YOUR POCKET?
OR IT'S BECAUSE THERE IS NO TRASH CAN ON YOUR WAY, SO YOU HAVE TO BRING IT ALONG?
...Yes, that's right.
.....
I can't deny it
NOW TELL ME AGAIN, WHY IS THERE A CIGARETTE IN YOUR POCKET?
.....
.....
I have to keep this secret.
I FOUND IT..
MA'AM!
.....
...
Teacher, I'll protect you.

2-5
COME TO THE OFFICE RIGHT AFTER CLASS!!
I hate being gang-up like that.
IS IT TRUE THAT YOU FOUND IT? ARE YOU PLANNING TO SMOKE IT AGAIN?
HEY, NEXT TIME YOU WANT TO, DON'T DO IT. JUST TELL ME AND I WILL GIVE YOU ONE.
My enemy is a guy. No, Satan!
Oh no....
I won't be able to eat lunch today.
OFFICE

I CAN'T STUDY P.E. TODAY.
THIS IS SO UNFAIR.
HAVE YOU THOUGHT IT THROUGH?
YES.
HMPH!
BAM

DO YOU WANT TO OPPOSE ME NOW? HAVEN'T I TOLD YOU THAT STUDENTS ARE NOT ALLOWED TO SMOKE? DO YOU THINK YOU CAN FOOL YOUR TEACHERS?
That hurts...
DO YOU WANT ME TO CALL YOUR PARENTS?
NO! NO, ABSOLUTELY NOT, SIR!
If Dad finds out about this, he'll pass out
He has always loved me, ever since Mom passed away.
I can't disappoint him.
DON'T THINK ABOUT GETTING OUT OF HERE UNTIL YOU FINISH YOUR PERSONAL REVIEW!!
THUD

WAH WAH !
So my fate doesn't allow me to meet teacher.
HELLO STUDENTS. LET'S STUDY TOGETHER, OKAY?
HMPH!
WHAT NOW?

TEACHER!
HOW OLD ARE YOU?
MY NAME IS SIN YU IN.
34 YEARS OLD.
AHA, HE'S OVER 30.
HA HA!
I TOLD YOU THAT HE'S MORE THAN 30 SEE?
HA HA!
HEY YOU, GO OUTSIDE AND DO THE HORIZONTAL BAR.

WRONG!
NOW DO WHAT I SAID!
WHAT? BECAUSE I'M WRONG, I HAVE TO DO THE HORIZONTAL BAR?
DO YOU WANT TO GET SOME MORE EXERCISE?
THIS IS CRAZY
TURN UPSIDE DOWN!
....!

SIR, NUMBER 17 OH CHUN JA IS IN THE OFFICE, AND I DON'T KNOW ABOUT NUMBER 18, LEE SEO LU.
OFFICE? DID SHE DO SOMETHING WRONG?
Such an individual?
BECAUSE SHE SMOKED.
REALLY?
SMOKE?
I'M NOT SURE. I ONLY KNOW THAT A CIGARETTE DROPPED OUT OF CHUN JA'S POCKET. BUT SHE SAID THAT SHE DOESN'T SMOKE. I THINK SHE'S LYING.
UHM... OKAY.
NIKE

MORNING
THERE ARE SEVERAL KINDS OF FIGHTING...
YOU GUYS WAIT FOR ME HERE!
A.
TEACHER, WHAT'S THE MATTER?

Number 17...
Oh Chun Ja...
Here she is!
Oh Chun Ja
It's that girl?
BOYS THROW BALL,
GIRLS KICK BALL!
Girls kick ball?
Tap
Tap
!
Guys throw
ball?

WHAT ABOUT US?
Open
NIKE
Teacher?!

HMR's Palace

Loyal Kiss

RAWS: MZUNG

TRANSLATOR: LIANGLENDA

PROOFREADERS: CRAZYSHOOTING, CERES21

TYPESETTER: RAPUNZEL

CLEANER: MEILIN

QCERS: MEILIN, KAI, CRAZYSHOOTING

WWW.LOYAL-KISS.COM

WWW.HONEYLACE.YEYE.COM

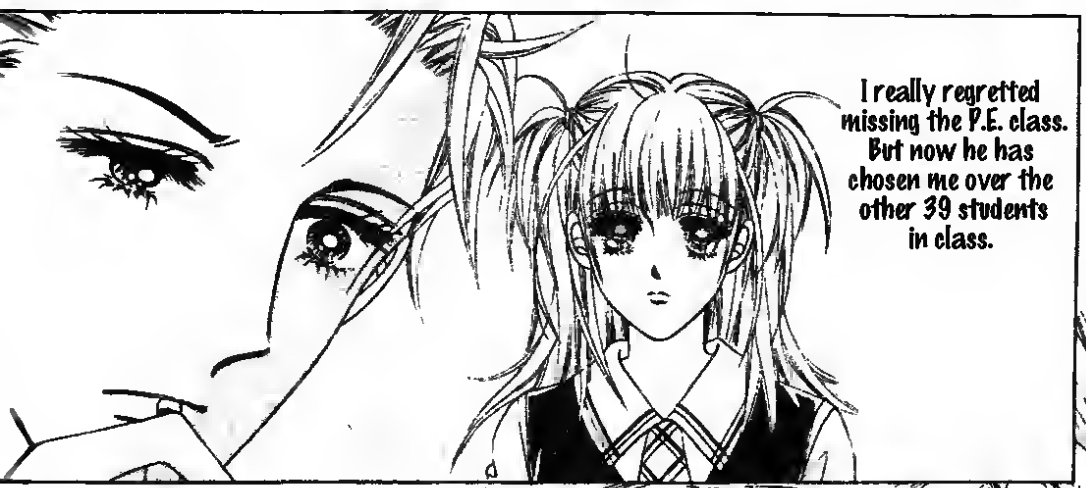
Why is teacher here? Or does he want to threaten me, so I don't tell on him?
ARE YOU CHUN JA?
BANG
WHAT'S THIS ABOUT?
YES, SIR..
IS THAT YOUR CIGARETTE?
NIKE

IF IT'S ABOUT THE CIGARETTE, IT WAS TAKEN AWAY. WHAT'S WRONG?
WHAT IS THIS?
BECAUSE THE TEACHER FOUND A CIGARETTE IN MY POCKET.
I'M WRITING A PERSONAL REVIEW...
PERSONAL REVIEW? ON WHAT?
IT'S NOT YOURS. WHY DO YOU HAVE TO WRITE ONE?

DIDN'T YOU SAY SO?
I said that it's not mine. The point is, that's not what the teachers think.
YES!
STUPID, REALLY STUPID.
ARE YOU MAD...?
NO, NO! I HAVE NOTHING TO BE MAD ABOUT!
.....

I'M NOT MAD.
YEAH, I'M STUPID, I'M AN IDIOT. THAT'S HOW I AM. JUST SAY SO.
.....
DID YOU TAKE IT FOR ME?
YES.
SO, YOU JUST HAVE TO WRITE A PERSONAL REVIEW AND EVERYTHING IS ALRIGHT?
YEAH.
THAT'S EASY. SEEMS LIKE STUDYING IN THIS SCHOOL IS OKAY.

LET ME WRITE IT FOR YOU.
NIKE
YOU...


I really regretted missing the P.E. class. But now he has chosen me over the other 39 students in class.

I'm so happy!
WHY IS MR. SIN HERE?

HMMM...
Jin Yu In,
I'm sorry,
I'm sorry.
I'm sorry...
DID MR. SIN WRITE THIS?
YES. I WROTE THIS TO HAND TO THE HEAD TEACHER.
YOU WROTE IT FOR CHUN JA, RIGHT? I DIDN'T TELL YOU TO WRITE IT.
THAT CIGARETTE IS MINE, SO THE PERSON WHO SHOULD BE SCOLDED IS ME, AND THE ONE WHO SHOULD WRITE A PERSONAL REVIEW IS ME.
IT'S YOURS? WHY SHOULD I BELIEVE IT?

IF YOU LOOK AT IT CLOSELY, YOU'LL SEE THE WORD "PERSON" AT THE END OF THE CIGARETTE. THAT'S MY CIGARETTE.
PLEASE CHECK IT.
AH, WHERE IS IT...
YEAH, THAT'S RIGHT.
CHUN JA, WHY DIDN'T YOU TELL THE TRUTH?
THAT'S RIGHT.
Because I didn't want the P.E. teacher to get punished.

CLOP
CLOP
GOSH.
I HAVE SOMETHING TO SAY TO THE P.E. TEACHER. YOU GO FIRST.
My name was cleaned but
Will anything happen?
HOW COULD THIS HAPPEN?

I CAN'T BELIEVE IT.
I TOLD YOU THAT YOU HAVE TO BE AN EXAMPLE FOR THE STUDENTS! WHAT DOES CHUN JA HAVE YOUR CIGARETTE IN HER POCKET?
YOU ARE NOT ALLOWED TO SMOKE IN SCHOOL NO MATTER WHAT.
YOU ARE A TEACHER. DON'T FORGET YOUR RESPONSIBILITY.
PHEW

YES, OKAY.
I'LL BE MORE CAREFUL.
YOU PROMISED.
IT'S BECAUSE I'M NOT DETERMINED.
EH HERM!
HA HA.
OH MY!
OH MY!
OH MY!
Will teacher be okay?

This is the person who I hate as much as I hate Seo Lu.
WHAT ARE YOU LOOKING AT? DO YOU WANT TO SHOW ME YOUR FEELINGS? OR DO YOU WANT TO EAT ME UP? ISN'T HE YOUR DESK MATE?
YOU HAVE SUFFERED ENOUGH, HAVEN'T YOU? SHALL I GIVE YOU A BREAK? JUST GIVE ME A CIGARETTE. I'LL FEEL COMFORTABLE RIGHT AFTER SMOKING.
Not about the cigarette again!
WHY DON'T YOU ANSWER ME? TRYING TO IGNORE ME? OR DO YOU FEEL ITCHY SOMEWHERE?
.....
THIS BRAT, ARE YOU DEAF?
.....
POKE
HEY! IF YOU DON'T OPEN YOUR MOUTH, YOU WON'T BE ABLE TO TALK LATER! LET ME GIVE YOU A LESSON! THIS BRAT!
WHAT?!
BE... BEHIND YOU...
SIT STILL! THAT'S MY DESK.
SO... SO CHOEN!

Here he comes..
LEE SEO WU...
And...
THAT'S MY DESK.
YEAH, IT'S YOUR DESK.
MOVE.
...they're competing with each other.

WHY DO I HAVE TO MOVE?
ARE YOU ASKING BECAUSE YOU DON'T KNOW?
IT'S MY DESK, YET YOU DARE PLACE YOUR SMELLY ASS ON IT. IF YOU WANT GOOD THINGS TO HAPPEN, MOVE.
The opponent.
AND WHAT IF I DON'T WANT TO?
Who-ever...
THEN...

Fighting is an everyday thing for them.
TAKE THIS!
WHACK
AHHHH!
BANG
HOT NEWS! SEO LU AND SO CHOEN ARE FIGHTING!
WHAT? REALLY?!

TOLD YOU TO MOVE.
How dare... you
!
TURN
YOU THINK THAT...

I WILL APOLOGIZE?!
!
WHACK
I TOLD YOU. I'M A PERSON WHO THINKS A DESK IS MORE IMPORTANT THAN A PERSON. SO BEAT IT!
SO CHOEN!
SO CHOEN!

IF YOU DO THAT AGAIN, NEXT TIME I WILL GET YOU HOSPITALIZED.
WOAH.
SEO LU WON!
THAT WAS SCARY.
?
WHAT IS GOING ON?!
YOU, GO BACK TO YOUR CLASS!
NOTHING.
WAH, SO SCARY! RUN!
KYAAA!

LET'S GO.
AND DON'T TOUCH OH CHUN JA.
What?
What is he saying?
DO WHATEVER YOU WANT TO ME. BUT DON'T TOUCH HER. OTHERWISE, IT'LL BE UNFORTUNATE FOR YOU.
If I hadn't been set up by him
I would have thought that he meant well.

YAWN
HEY, HOW MUCH?
WHAT?
ABOUT BEING HIT BY MR. HUNG KUK. WEREN'T YOU CALLED TO THE OFFICE?

ONE.
LEE SEO LU, WHAT IS IT?
FOCUS ON THE LESSON!
WHAT?!
SAY WHAT? ONE? I THOUGHT YOU WERE HIT TO DEATH, YET YOU WERE HIT ONLY ONCE? HAHA, SO FUNNY. SO YOU REALLY WERE HIT ONCE?
He seems disappointed
IT'S NOT LIKE THAT.
OKAY. IF YOU'RE FORGIVEN AFTER MAKING MISTAKES, THEN IT'S AN EXCEPTION.

Maybe if I had been punished harder, he'd be more pleased?
Why do I have the misfortune to sit next to this guy?
HI!
CLASS MONITOR! PLEASE FORGIVE ME THIS TIME.
ALRIGHT. JUST THIS ONCE.
WHICH PAGE HAVE WE LEARNED UP TO?
PAGE 32.
I'M THIRSTY. GO GET ME A COKE.
OK.

WHAT IS IT? AREN'T YOU GOING?
?
NOW?
OF COURSE. ARE YOU GOING TO WAIT UNTIL THE NEXT TIME I GET THIRSTY TO BUY ONE?
I'm really pissed.

TEACHER! MY STOMACH IS SORE. CAN I GO TO THE BATHROOM?
CLOP CLOP
I just have to put this in, right?
CLANG
Is this how my life is going to be?

So miserable.
Who's that..?

ZZZZ...
It's the P.E. teacher.
Why is he sleeping here?
He looks so beautiful
Can I touch him?

CHUN JA, WHAT ARE YOU DOING?
I want to touch his cheek
But I don't have the right to ...
HMMM...

WHO IS CHUN JA?
THAT'S RIGHT. IT'S THIS SCHOOL'S NAME.

AND WHAT'S THIS?
I wonder if he'll find out
My heart hurts!

Alright.
Let's go in.
SILENCE
I THOUGHT YOU WERE PASSING TIME IN THERE.
I'M SORRY...
So tiring.

WHAT'S WRONG?
WHAT DID YOU FORGET?
FORGET?
Eh? The coke?
Where did I put it?
OR DID YOU FEEL SORRY FOR YOUR MONEY?
NO, I BOUGHT IT.
OH MY, I GUESS I HAVE TO LEND YOU MONEY?

Argh, I'm so dead. Without the coke, he won't believe me even if I say it...
Where did I put it anyway?
Idiot Oh Chun Ja. This is why you're always bullied.
SORRY. I DROPPED IT. HOW ABOUT I BUY YOU ANOTHER ONE?
OKAY, OKAY. IF YOU WERE TO HAVE A STOMACHACHE OR A DIARRHEA, AND YOU FORGET, I COULD BELIEVE YOU. YOU'RE REALLY SICK
JUST REST.
OKAY...
That's strange.
HEY, IF I DIE, THERE WOULD BE TWO PEOPLE IN THIS WORLD WHO WOULD BE HAPPY.
9:40

DO YOU KNOW WHO THEY ARE?
I can't take it anymore.
I BEG YOU, JUST GIVE ME A BREAK! I WANT TO STUDY!!
AH, OK... I'M SORRY.

I want to scream out loud.
DO YOU? YOU DON'T KNOW, RIGHT?
I DON'T KNOW.
I THOUGHT SO. IF YOU ASK ME WHO THEY ARE...
FIRST, IT'S THAT HWANG SO CHEON.
AND SECOND...
YOU!
POINT

I knew it. If you don't drink water for 1 hour, you won't be dead. But if you are, I won't be happy myself. My fate is cursed by an unlucky star.
HAHA. SURPRISED? SO THAT WAS CORRECT.
No, stars are too big. Just the moon.
Considering his looks or his talent at talking, he's okay, but...
If he disappeared..
NO.
NO? THAT'S ODD.
That would be really lucky.
YOU ARE REALLY NOT NICE, BUT I DON'T HATE YOU.
YOU ARE MY CLASSMATE, AND THE ONE WHO SITS NEXT TO ME, SO I WOULDN'T LIKE IT IF YOU DIED.
WHAT?

STU...
STUPID.
I SAID WORDS THAT ARE NOT TRUE TO MY HEART AT ALL.
2—10

I have to hurry before something happens.
TAK TAK
BUMP
OUCH.
AH... ERM...

There are a lot of people to bump into, why him?!
WHERE ARE YOUR EYES? STUPID GIRL, I'M REALLY PISSED.
It's okay. Yesterday, Seo Lu threatened him not to lay a hand on me.
AH, SO THAT'S HOW IT IS.

IT'S ALWAYS "YOU HAVE TO LIVE WELL AND HELP YOUR DESK MATE". DO YOU THINK THAT I EVEN BELIEVE IN IT TO FOLLOW IT ?
WELL, YOU ARE THE ONE WHO SITS NEXT TO THAT BASTARD SEO LU.
YOU'LL HAVE TO SUFFER INSTEAD OF HIM THEN.
BRING HER TO ME.

IT'S BECAUSE THAT F***KING SEO LU IS INSOLENT, ARROGANT, AND YOU ARE STUPID.
I CAN'T STAND LOOKING AT THE TWO OF YOU. DO YOU KNOW THAT?
DO YOU UNDERSTAND, STUPID GIRL?!!
SLAP

DO YOU THINK THAT I WAS AFRAID WHEN THAT GUY SAID NOT TO LAY A HAND ON YOU?
STUPID GIRL, DON'T YOU KNOW?
PUNCH
HEY, DO YOU KNOW WHY YOU'RE HATED? IF YOU DON'T, LET ME TELL YOU.
The reason why I'm hated?
LISTEN CAREFULLY.

IT'S ONLY...
IT'S ONLY BECAUSE YOU'RE UNLUCKY.

WAAAAH
HIC...HIC...HIC...
HIC...HIC...HIC...
SHAA

Why hasn't she come to class yet?
2-5
HELLO, TEACHER!
OH, LOOK!
SHE WAS BEATEN UP AGAIN.
MURMUR

HMR's Palace

Loyal Kiss

RAWS: MZUKI

TRANSLATOR: LIANGLENDA

PROOFREADER: CRAZYSHOOTING, CERES21

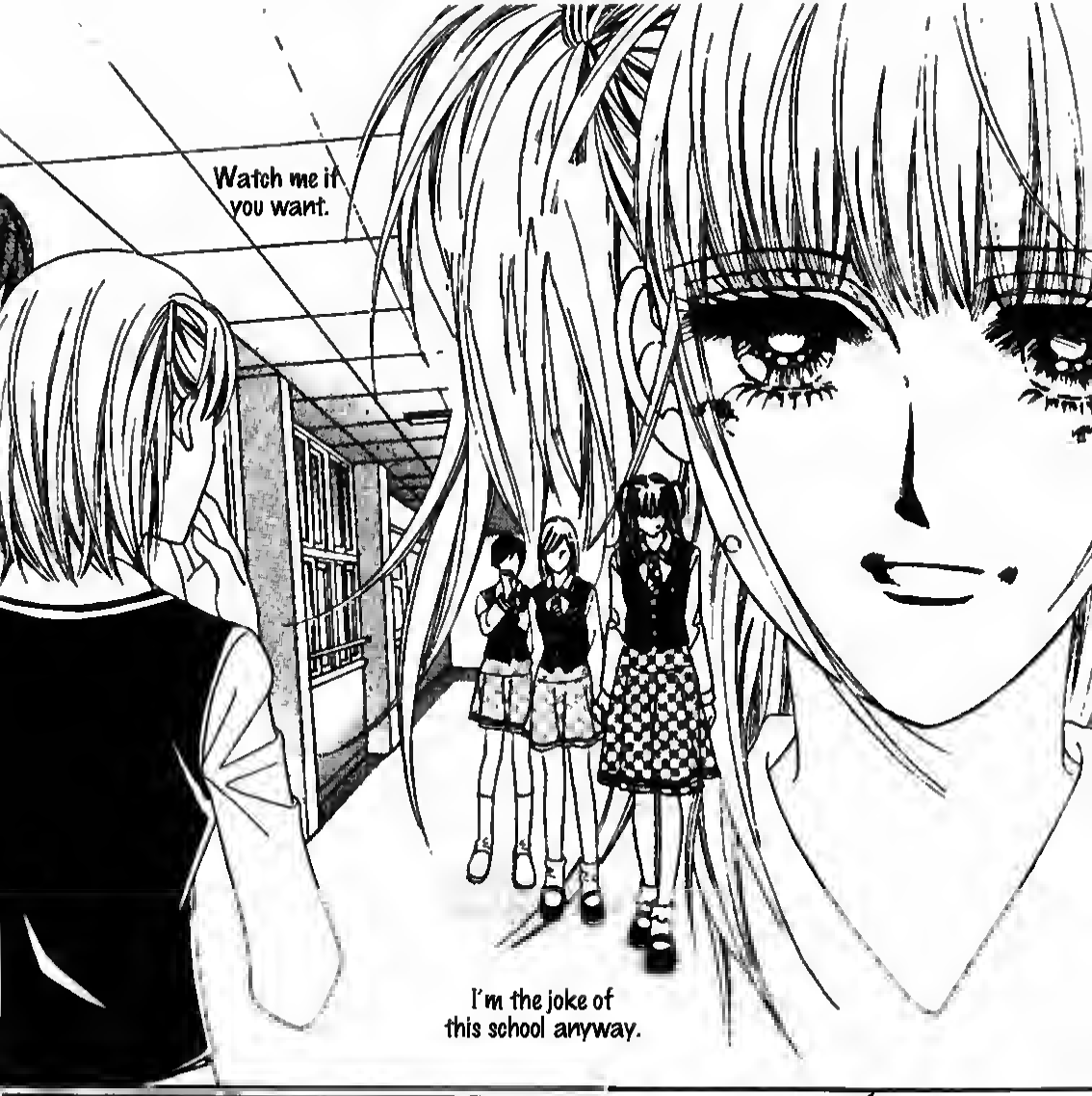
TYPESETTER: RAPUNZEL

CLEANER: MEILIN

EDIT.OR & QCER: MEILIN & CRAZYSHOOTING

WWW.LOYAL-KISS.COM

WWW.HMRPALACE.UCOZ.COM


Watch me if you want.
I'm the joke of this school anyway.

HERE.

SORRY I'M LATE.
WHY DID YOU SKIP TWO CLASSES EARLIER? DID YOU GO TO BUY THIS COCA COLA?
WHAT IS IT? WHAT HAPPENED TO YOUR FACE?
HE MUST BE PLEASED NOW.
WHO?
SO CHOEN. HE HIT CHUN JA IN THE BATHROOM EARLIER.
SHHH! QUIET DOWN.

HEY, WHO HIT YOU?
.....
TELL ME, WAS IT HWANG SO CHEON?
.....
SPIT IT OUT!!!

HWANG SO CHOEN! THAT YELLOW COW!!!!
AH... YEAH...
PAM
PAM
SEO LU, WHERE ARE YOU GOING?
This
WAIT FOR US!

..has gone too far.
I TOLD YOU NOT TO TOUCH CHUN JA! ARE YOU DEAF?
OR DO YOU THINK T HAT BY DOING SO, YOU CAN WIN AGAINST ME?

SAY IT!
ISN'T IT CORRECT?
WHY DO I HAVE TO ADMIT IT? YOU LIKE OH CHUN JA, DON'T YOU? YOU'RE ACTING THIS WAY BECAUSE YOU LIKE HER.
WHAT?
IT MUST BE THAT.

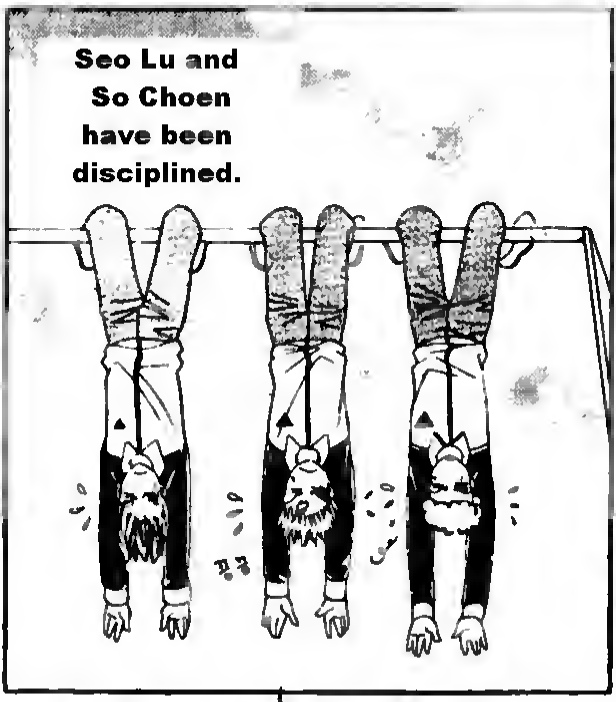
SHUT UP!
WHAT?
DO YOU THINK LIKE HIM TOO?
AM I CRAZY? HOW CAN I
LIKE THAT IDIOTIC GIRL?
HA...
HAH...
HA
NO! NEVER!!

PAM

SHIT!
CALM DOWN.
IS IT TRUE?
DO I LOOK LIKE I LIKE CHUN JA?
LET'S SEE...
ACTUALLY THE REASON WHY YOU BEAT THAT YELLOW COW UP, CAN BE MISUNDERSTOOD.
I HIT HIM BECAUSE HE WAS DARING ENOUGH TO NOT LISTEN TO ME, NOT BECAUSE OF OH CHUN JA.
HE PISSED ME OFF.

OKAY, YOU CAN JUST SAY THAT YOU DON'T LIKE HER. WE BELIEVE YOU.
LET'S HAVE A DRINK.
That's right.
There's no way I'd like that girl.
I'm not crazy.
Rin! Rin!
010-XXXX-000X

HELLO?
IT'S ME, YU IN.
The P.E teacher?


Seo Lu and
So Choen
have been
disciplined.

So Choen was beaten
for not listening to
Seo Lu, so he was
mad. He started to
spread the rumors
about Seo Lu liking
Chun Ja.

And of course,
because of that,
Seo Lu has been
wondering about
that ever since
yesterday.
And now,
it's the P.E class.

I CAN'T TAKE THIS. HOW CAN STUDENTS BE SO FREE?
IS IT TRUE THAT YOU'RE 23? AREN'T YOU SUPPOSED TO BE STUDYING AT THAT AGE?
I'M A GENIUS.
WOA...
NO WAY. WHO IS IT?
YES, I DO.
DO YOU HAVE A GIRLFRIEND?
He has a girlfriend?

SONG HYE KYO.
HAHA, YOU'RE KIDDING. SHE'S AN ACTRESS.
My heart wanted to burst.
Whether he has a girlfriend or not doesn't concern me.
?

Teacher
ARE YOU LOOKING FOR WORMS?
HAVE I MET YOU BEFORE?
WHAT?
YOU LOOK FAMILIAR.
Gosh, he's forgotten me?

THE CIGARETTE...
AH, THAT'S RIGHT.
I REMEMBER, YOU'RE ...
CHUN JA.
CHUN JA? YOU GAVE ME THE COCA COLA?
WHAT?
NO, I'M COUNTING ON YOU NEXT TIME.

I don't know what you're saying, but your smile is so beautiful.
No wonder girls can't take their eyes off you.
What?
I think Seo Lu just looked at me.
WHAT'S WRONG?

ARE YOU CLOSE TO SEO LU?
WHAT?
YOU SEEM CLOSE TO SEO LU.
NO, WE'RE JUST DESK MATES.
I'm not close to him at all
DESK MATES... UHM... MUST BE HARD FOR YOU, HUH?
SO...
WHERE ARE YOUR FRIENDS?
WHAT?

Friends ...
.....
I DON'T HAVE ANY.
FRIENDS IN OTHER CLASSES?
NO.
AH!
IN OTHER SCHOOLS?
NOPE.
This girl ...

THEN IN OTHER COUNTRIES?
IN OTHER PLANETS.
Stupid. Don't laugh if you're sad.
HA HA!

THERE'S NOTHING TO LAUGH ABOUT.
EVEN SO...
MAKING OTHERS LAUGH IS MOST IMPORTANT. YOU'RE THE MOST BEAUTIFUL WHEN YOU SMILE.

WH...
WHAT?
THERE ARE A LOT OF FAMOUS BEAUTIES, BUT THE REAL ONE IS ALWAYS ALONE.
WELL, IT'S THE END OF THE CLASS.
THAT'S THE REASON WHY YOU'RE ALONE EVERY DAY.
DISMISSED.

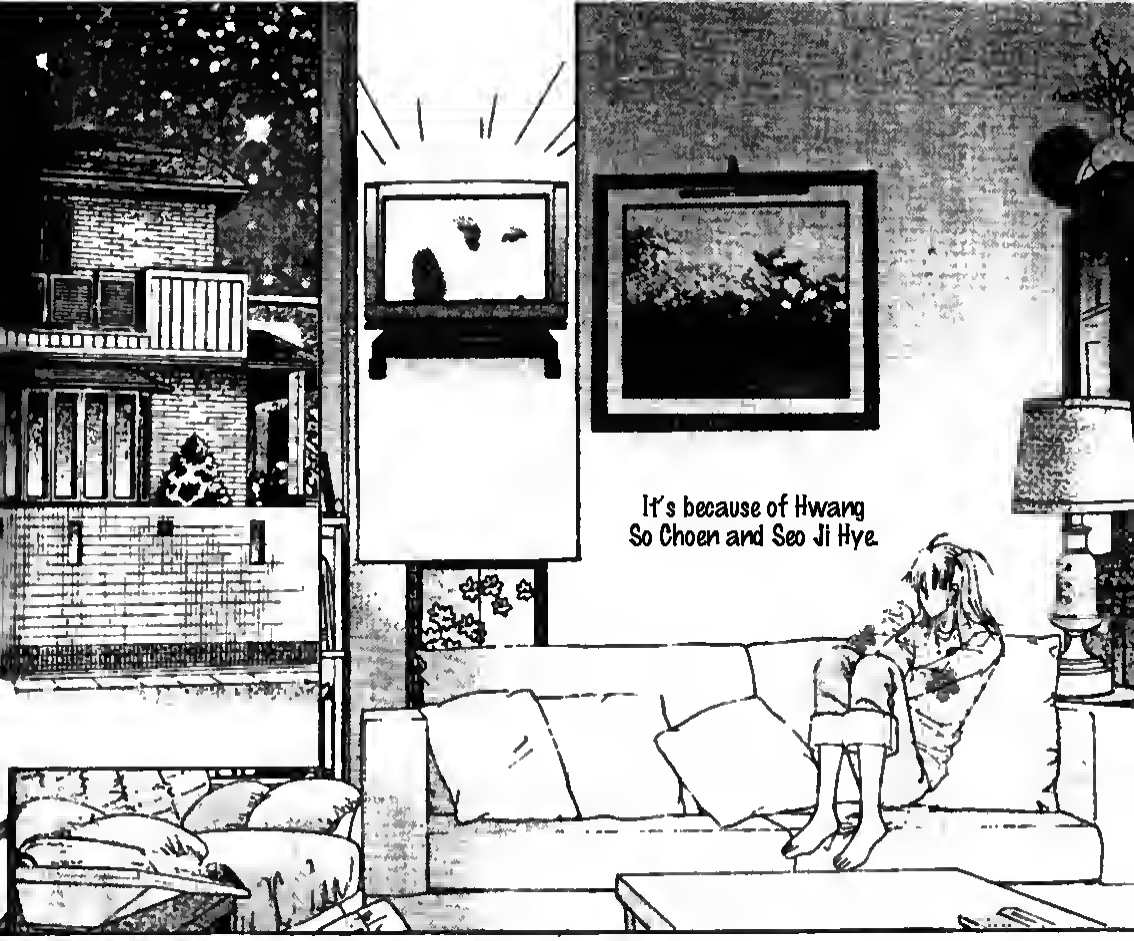
The real beauty
.....
YOU SHOULDN'T GET TOO CLOSE TO THE P.E TEACHER.
WHAT...?

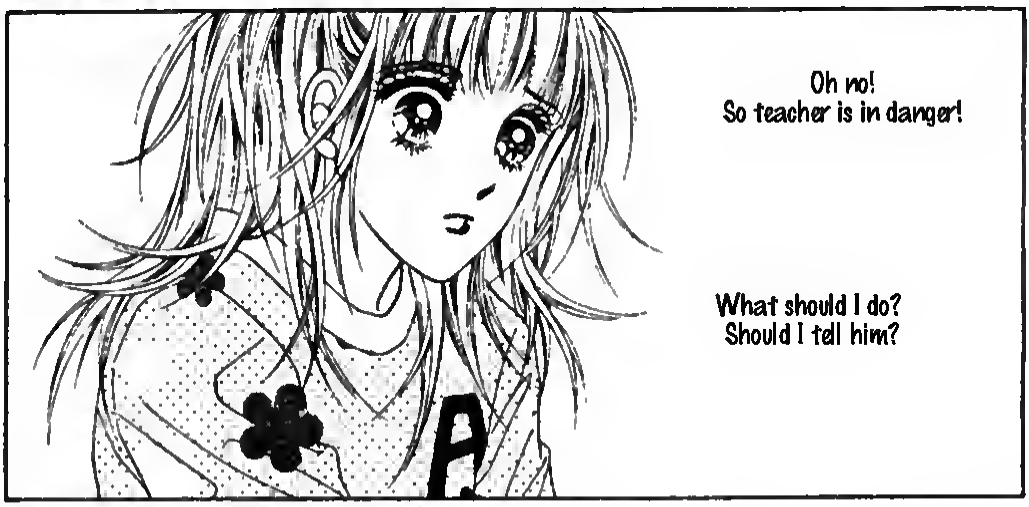
HEY, ARE YOU AFRAID OF ME?
YOU SHOULD KNOW THAT THE TEACHER IS EVEN SCARIER THAN I AM.
I'm sure of it.
NO. HE IS REALLY NICE.
Seo Lu seems to know P.E teacher well.
Do they know each other?

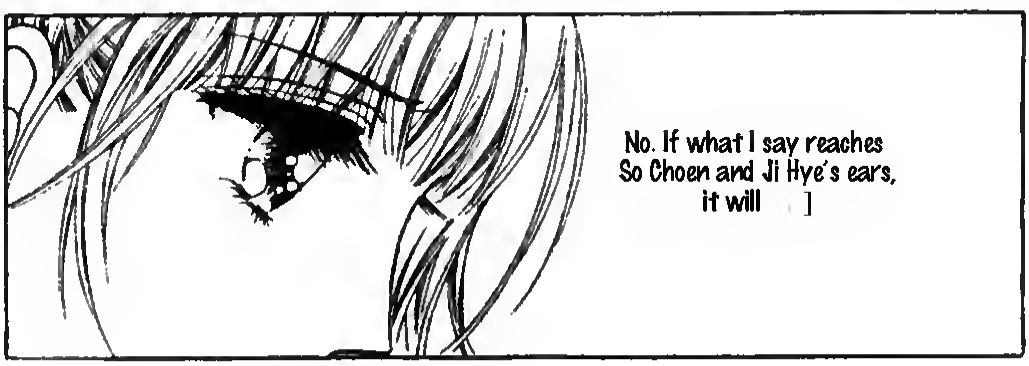
A HUNTER IS CHASING THE FOX. HOW SICK!
Fox?
Hunter?
It's Seo Ji Hye? She's So Choen's girlfriend.
WHAT DO YOU THINK?
WHAT?
THAT GIRL IS ALWAYS FOLLOWING THAT TEACHER.

PERHAPS THEY MET EACH OTHER ON THE WAY?
DO YOU KNOW WHY ALL THE PREVIOUS TEACHERS LEFT?
BECAUSE OF YOU...?
THAT YELLOW COW TOOK A PICTURE OF HIS GIRLFRIEND WITH EACH TEACHER, AND BLACKMAILED THEM.
HAVE YOU EVER SEEN A TEACHER LEAVING BECAUSE OF A STUDENT?
THOSE TEACHERS LEFT BECAUSE OF THAT YELLOW-COW COUPLE.
HE THREATENED TO SEND THE PICTURE TO THE EDUCATION MINISTRY OR THE SCHOOL. THEY WERE WORRIED ABOUT THEIR REPUTATIONS, SO THEY ALL MOVED.
So it's Hwang So Choen and Seo Ji Hye?

WHY DOES HWANG SO CHOEN DO THAT?
BECAUSE HE'LL RECEIVE THE MONEY FROM KIM MAL BOK WHO'S HOSPITALIZED. HE DOESN'T WANT ANYONE TO REPLACE HIM WHEN HE'S GONE. THIS IS A PRIVATE SCHOOL, SO EVERYTHING IS...
UNDER THE CONTROL OF HEAD TEACHER, AND DIRECTOR LEE.
UNDERSTAND?
THAT DIRECTOR LEE HAS A LOT OF POWER.


It's because of Hwang So Choen and Seo Ji Hye.


Oh no!
So teacher is in danger!
What should I do?
Should I tell him?


No. If what I say reaches
So Choen and Ji Hye's ears,
it will]

I'm scared just by thinking about it.
Ring Ring!
Is it Dad?
HELLO?
AH, CHUN JA? IT'S ME, DAD.
DAD? HAVE YOU EATEN?
I'VE JUST ATE. WHAT ABOUT YOU?
ME TOO. WHEN WILL YOU BE BACK?

PROBABLY IN A WEEK.
WHAT'S WRONG? DO YOU MISS ME?
.....
One week
I'M FINE. I LOOK AT YOUR PICTURE EVERY DAY.
HAHA. I LOOK AT OUR PICTURE EVERY HOUR OF EVERY DAY.
HAVE YOU LOCKED THE DOOR? OH, LOCK THE GAS TOO! AND DON'T LET STRANGERS IN!
YEAH.
GOOD NIGHT!
YOU TOO.
.....
.....

It's like that every day. The routine keeps repeating like that.
THE P.E TEACHER!!!
REALLY?
LOOK FOR YOURSELF!
I'M GOING.
Teacher

He's really popular.
GOOD MORNING, TEACHER.
YOU'RE SHININGLY BEAUTIFUL TODAY.
CHUN JA!!
COME WITH ME!
Is he calling me?

THE WEATHER IS NICE, ISN'T IT?
YEAH.
I HATE A LOT OF NOISE.
So that's it

He's next to me it's like a dream.

WHO DID YOU GO WITH THIS MORNING?

AH, IT'S LI HYEO KI
WHAT DREAMS DO YOU HAVE?
I WANTED TO BECOME THE THUNDER GOD OF THE PRIMARY SCHOOL. IN MIDDLE SCHOOL, I WANTED TO BECOME A SCIENTIST AND WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL, I WANTED TO BECOME A BUSINESSMAN.
WHAT DO YOU LIKE MOST?
AH, THE "TRAIN JOURNEY" SHOW IS GOOD NOWADAYS. EBA IS FINE TOO.
DO I HAVE TO CHOOSE ONLY ONE?
HA HA!
I'm talking about something else.
AH! MR. SIN YU IN!

Seo Ji Hye?
TEACHER! YOU CAME?
Pat
YEAH.
PINK GOES WITH BLUE.
I'm fine without a compliment.
HA HA. THAT'S IT. WEAR PINK TOMORROW, OKAY? I MISS YOU.
YELLOW TIE, BEAUTIFUL. GREAT COMBINATION.

NOT INTERESTED. I'M NOT WEARING A TIE TOMORROW.
EH... WHY?
I DON'T WANT TO SHOW YOU.
What?
Sh*t
TEACHER! IT'S LATE. LETS' GO.
.....

TEACHER, YOU HAVEN'T HAD A GIRLFRIEND YET, RIGHT?
I HAVE ONE.
What a nuisance.
LIAR! WHAT'S YOUR IDEAL TYPE?
SOMEONE UNLIKE YOU!! I HATE THOSE UGLY GIRLS WHO KEEP STALKING OTHERS. WHY CAN'T YOU JUST BE MODEST LIKE CHUN JA?
IF YOU UNDERSTAND NOW, GO TO CLASS!
P AM

YOU DARE TALK TO ME LIKE THAT? FINE, KEEP ON BEING ARROGANT. I WON'T LET THIS SLIDE.
I HAVE TO HANDLE THAT OH CHUN JA FIRST.
2 - 5

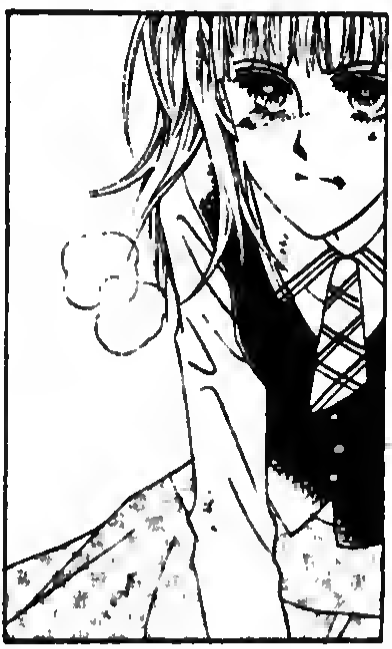
PAM
LONG TIME NO SEE. AH, NO. I MET YOU THIS MORNING. DO YOU KNOW WHY I'M HERE?
Why is Ji Hye

STOP PRETENDING. YOU SEEM TO BE CARED FOR A LOT RECENTLY.
YOU KNOW WHAT I'M TALKING ABOUT?
Is it's because of the P.E teacher?
WHY DON'T YOU ANSWER ME? NOT INTERESTED? WELL, NO MATTER WHAT YOU SAY...
I WILL MAKE YOU SCARED OUT OF YOUR WITS ANYWAY.
COME WITH ME!

P
AM

DON'T GET TOO CLOSE TO THE P.E TEACHER. OTHERWISE, DO YOU KNOW WHAT I'M GOING TO DO TO YOU?
HERE'S MY MONEY. SO GET AWAY FROM HIM, GOT IT?
NO.
WHAT? YOU DON'T KNOW?
It's true.. it's because of the P.E teacher
THEN LET ME SHOW YOU.

Really... doesn't hurt..
Doesn't hurt.



DAMNED GIRL!
LET'S GO.
THAT'S YOUR FACIAL EXPRESSION? HAVEN'T YOU REALIZED IT YET? THEN SIT HERE AND THINK!
PAM
Click
WHEN WILL WE OPEN IT?
WHAT ARE YOU SAYING? OPEN IT?
IF WE DON'T, THERE'LL BE SOME TEACHER THAT'LL COME HERE AND OPEN IT ANYWAY.

HMR's Palace

Rosa Negra

RAWS: MZUKI

TRANSLATOR: LIANGLENDA

PROOFREADER: NEONAIDJAY23321

TYPESETTER: RAPUNZEL

CLEANER: NATAIVE

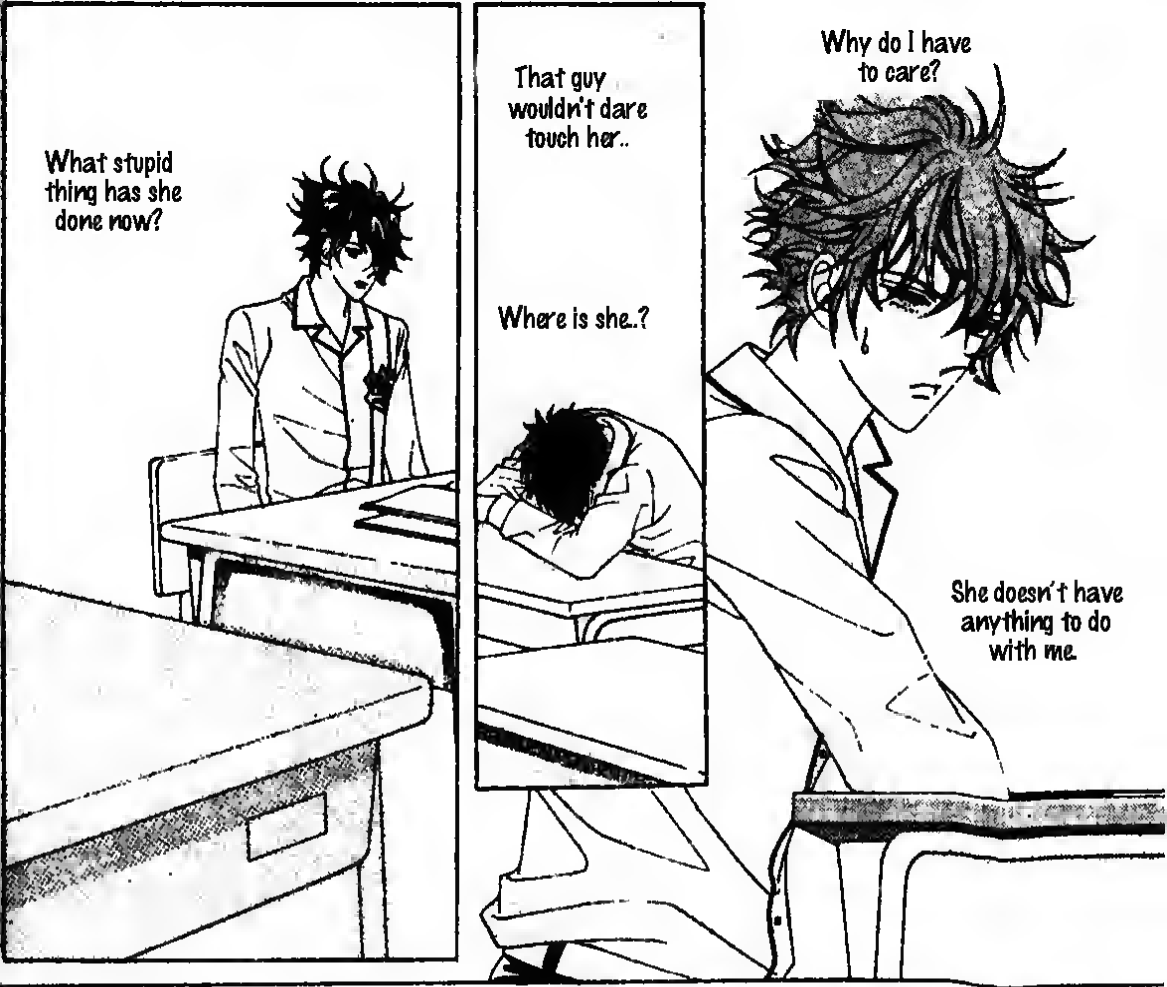
QCER: MEILIN & CRAZYSHOOTING

WWW.MANGALAGE.NCOZ.COM

Happy
Valentine's Day!
From everyone at
Rosa Negra!!

Be my valentine

Is this how my life is?
WHOSE EMPTY SEAT IS THAT?
IT'S OH CHUN JA'S.
CHUN JA? WHERE IS SHE?
I DON'T KNOW.

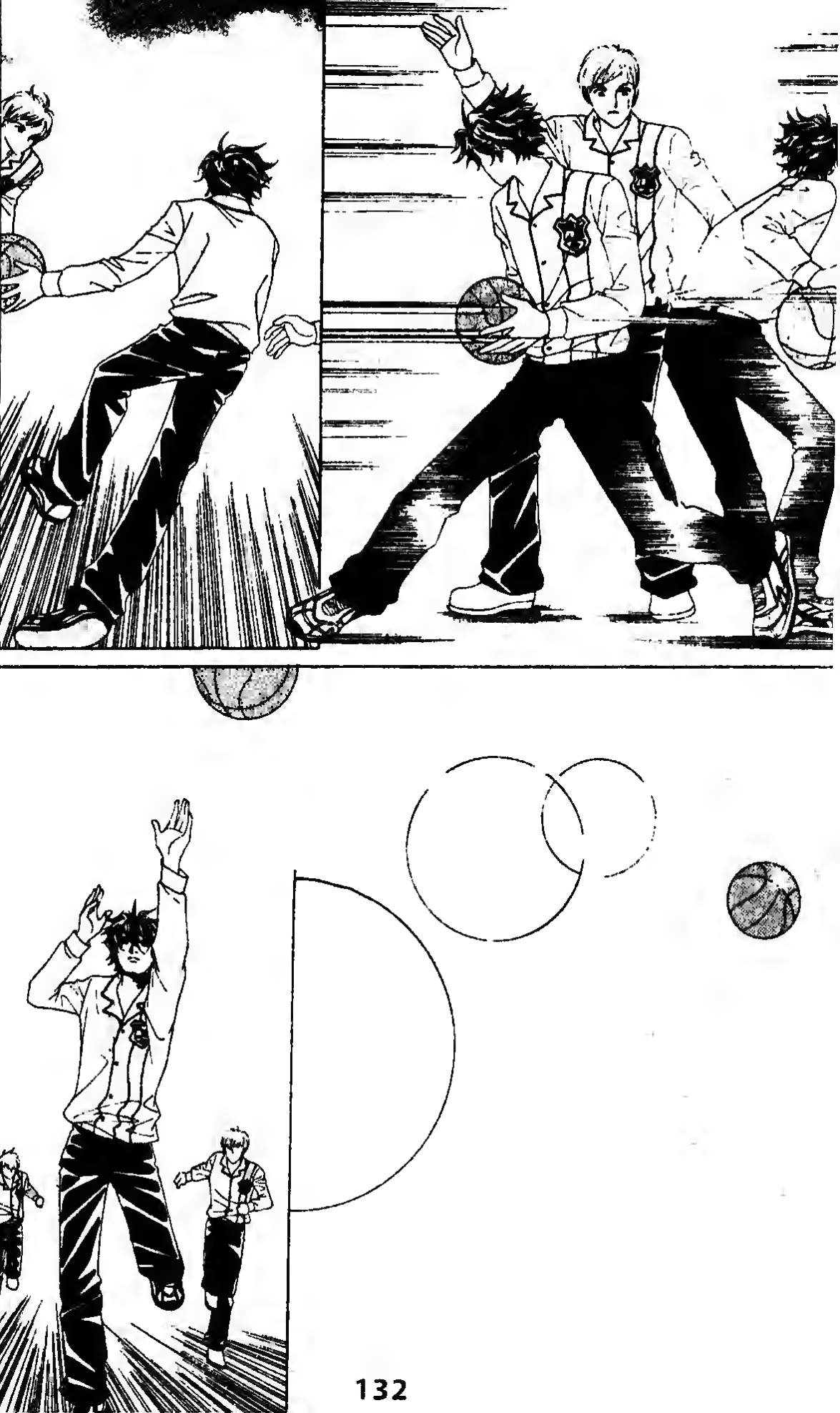

What stupid thing has she done now?
That guy wouldn't dare touch her..
Where is she..?
Why do I have to care?
She doesn't have anything to do with me.

CHUN JA WAS DRAGGED AWAY BY JI HYE EARLIER. WHY ISN'T SHE BACK?
SHE MUST BE LOCKED UP SOMEWHERE.

Seo Ji Hye...
SEO LU, LET'S PLAY BASKETBALL!

PLAY OFFENSE, OK?
OFFENSE? OKAY.

I don't care.
ONE MORE AND WE'LL WIN!



WAH, WE WON!
GOOD GAME!

LET'S PLAY AGAIN NEXT TIME!
bye bye...

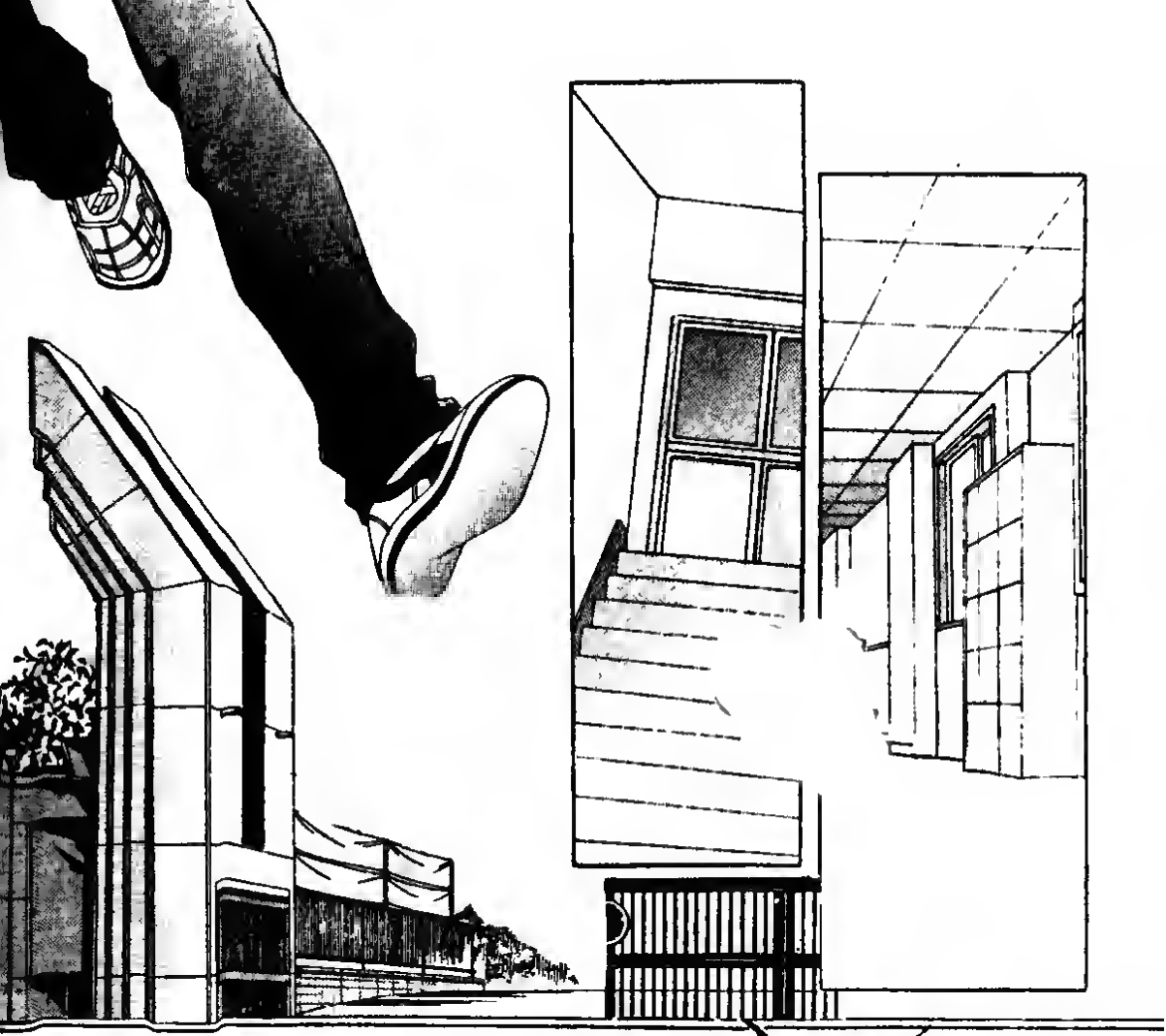
Where's the cigarette?
I'M GOING BACK TO THE CLASSROOM.
Did I leave it in my desk?
JUST HURRY UP!

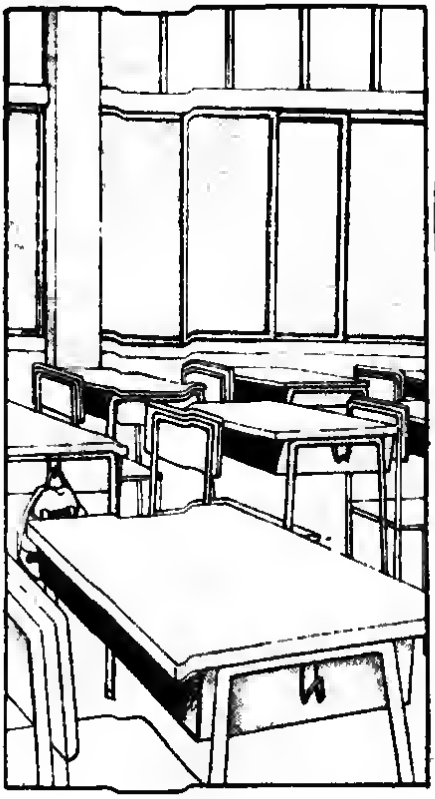
There it is.
Captain
DID YOU FORGET SOMETHING?

YEAH, THIS.
SO THAT'S IT.
HAHA, SO FUNNY.
Perhaps she went home already. It's late anyway.
But what about the bag?
The bag.. if the door is locked, how can she get it back?

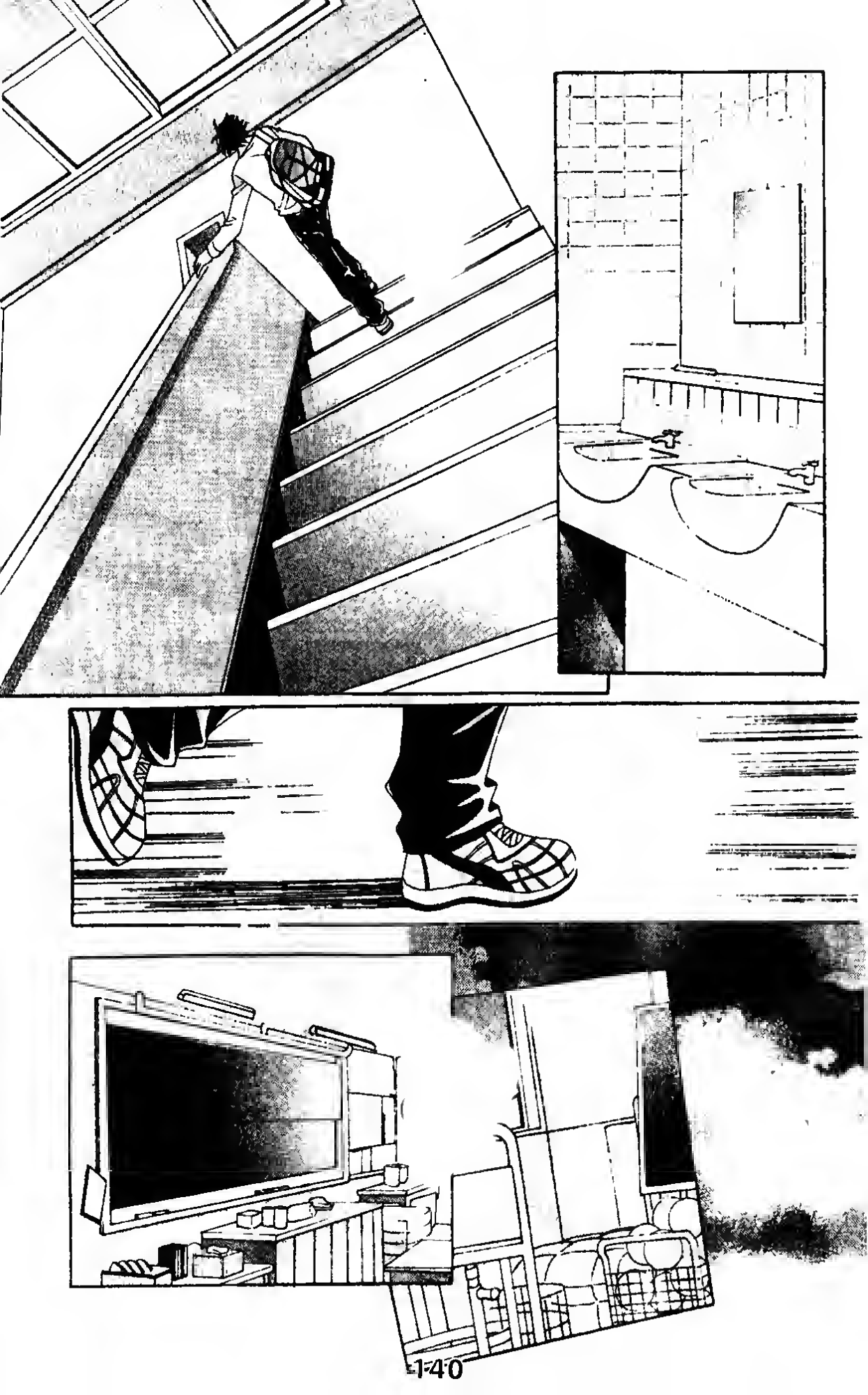
It's not like she's locked up somewhere... is it?
She knows how to climb through the window, right?
No, no, no! I gotta wake up!
It doesn't concern me.

YOU GUYS GO AHEAD.
This is not right.
WHAT HAPPENED?
WHO KNOWS?





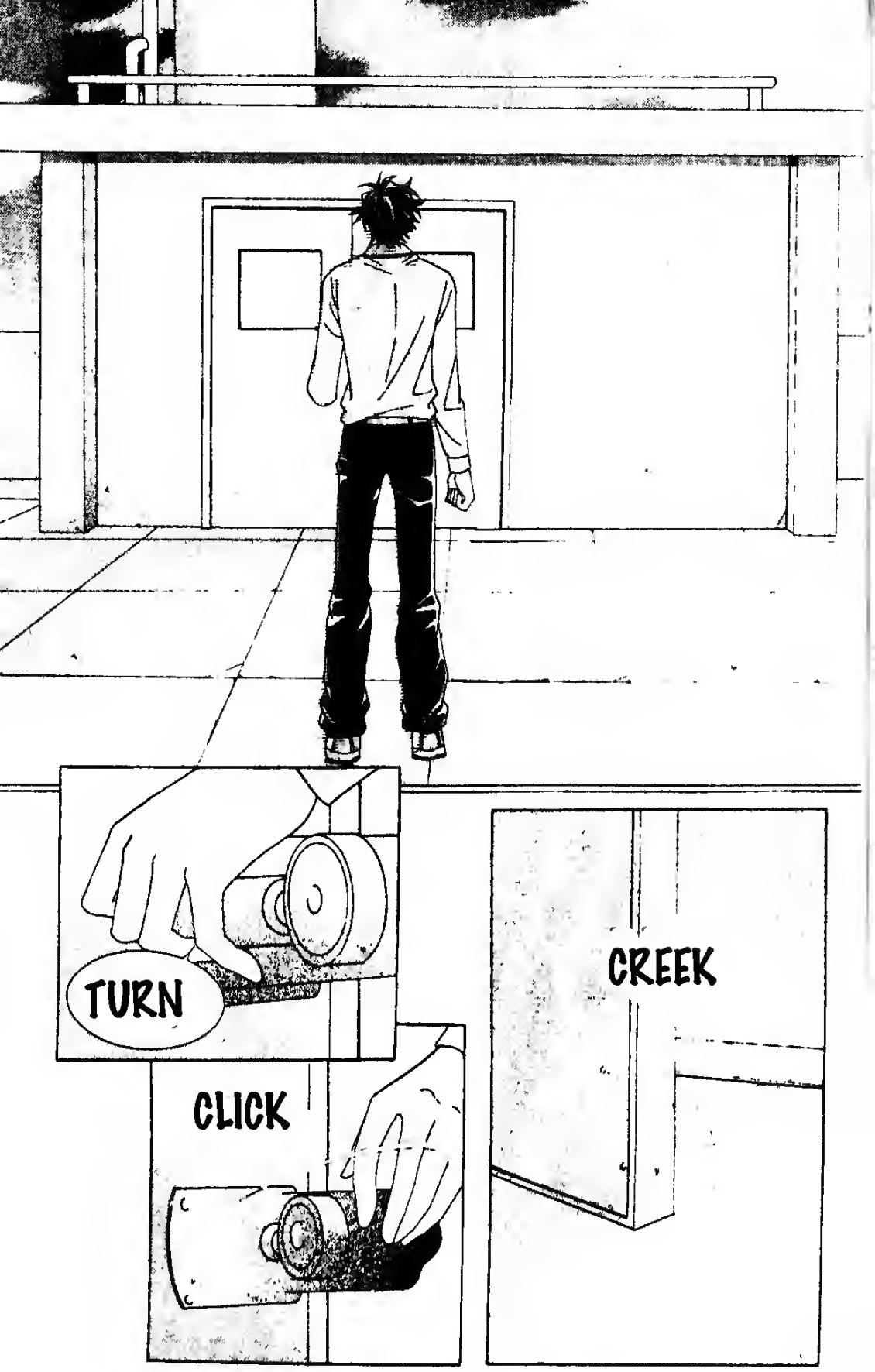
SHIT! WHERE IS SHE?



I DON'T UNDERSTAND.
Am I like this because of Oh Chun Ja?
!
The roof?
PERHAPS?

SHIT!
WHAT AM I
DOING HERE?

This is the last time...


TURN
CLICK
CREEK

1
2
3
4
5
OH CHUN JA...?
1
2
3
4
5

I'm
pissed
ARE YOU
THAT STUPID?
2
3
4
5

WHAT?
ARE YOU ASKING BECAUSE YOU DON'T KNOW? I'M VERY STUPID. THAT'S WHY I'M BEATEN UP, INSULTED, AND LOCKED UP IN THE STORAGE ROOM LIKE TODAY. AND...
I WAS KEPT WAITING HERE.
YOU MUST BE PISSED OFF TO SEE A STUPID GIRL LIKE ME, HUH? GUYS LIKE YOU CAN'T UNDERSTAND, NO MATTER WHAT I SAY!

PLEASE... DON'T INTERFERE IN MY LIFE! JUST LEAVE ME ALONE.
YOU'RE NOT VERY STUPID. YOU'VE TRIED YOUR BEST. IT'S BECAUSE THEY THINK YOU'RE WEIRD.
WHAT?

What did I just hear?

IT'S FINE IF YOU DON'T WANT TO. IT'S LATE. HURRY HOME!
HELP ME, I BEG YOU.

JUST
TRUST ME.

.....
.....

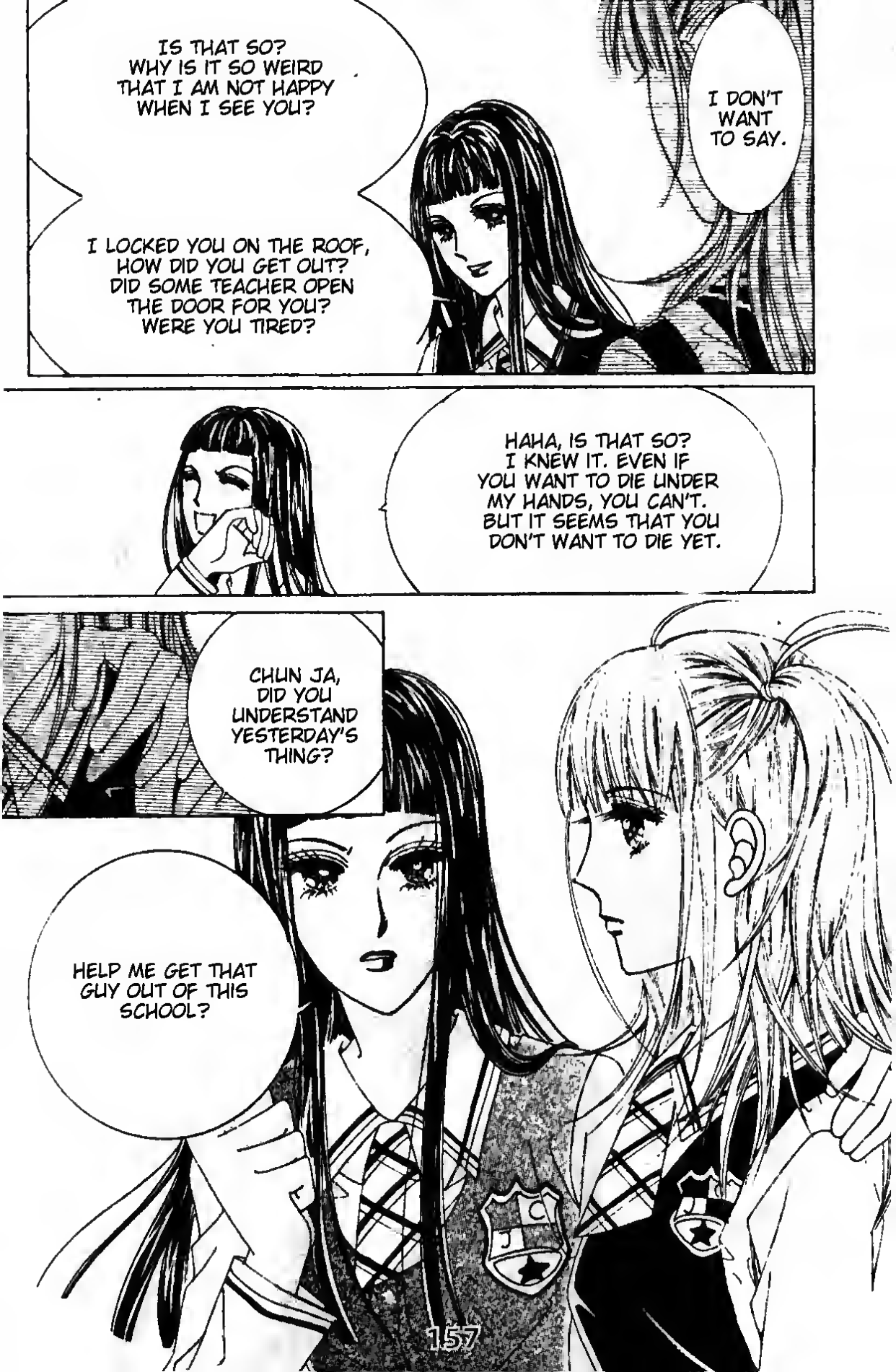
WHICH BUS?
113, WHY?
I'LL SEND YOU HOME. IT'S LATE.

WHY?
WHAT?
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
OH CHUN JA, DO YOU THINK
THAT I LIKE YOU?
YOU JUST
SAID CHUN JA.
W...
WHAT?

SO... WHAT? IT'S NOT LIKE YOU'RE THE ONLY CHUN JA. THE WOMAN OVER THERE CAN BE CHUN JA TOO.
I PROMISED TO HELP YOU. SO YOU WON'T BE HATED ANYMORE.
IT'S NOT LIKE THAT. YOU ALWAYS CALL ME "YOU", BUT TODAY YOU CALLED ME CHUN JA.
THEREFORE, HOW CAN I CALL YOU "YOU"?
HEY, IT'S THAT BUS, RIGHT?

NO ONE IS HOME.
YEAH, MY DAD IS...
How did Seo Lu know I was locked on the roof?
Why did he save me? And why did he help me?
Hold on, I shouldn't tell him
THANKS FOR T AKING ME HOME.
OKAY, I KNOW. GO TO INSIDE. I'M GOING.
OKAY, BYE.

The one I fear most has helped me today.
AWW, ISN'T THAT OH CHUN JA? YOU CAME?
Early in the morning...
YOU SEEM UNHAPPY TO SEE ME?
NO. I AM VERY HAPPY.
Never!


IS THAT SO? WHY IS IT SO WEIRD THAT I AM NOT HAPPY WHEN I SEE YOU?
I DON'T WANT TO SAY.
I LOCKED YOU ON THE ROOF, HOW DID YOU GET OUT? DID SOME TEACHER OPEN THE DOOR FOR YOU? WERE YOU TIRED?
HAHA, IS THAT SO? I KNEW IT. EVEN IF YOU WANT TO DIE UNDER MY HANDS, YOU CAN'T. BUT IT SEEMS THAT YOU DON'T WANT TO DIE YET.
CHUN JA, DID YOU UNDERSTAND YESTERDAY'S THING?
HELP ME GET THAT GUY OUT OF THIS SCHOOL?

Yesterday?
About the P.E teacher...
Sorry, but I can't satisfy your demand.
I DIDN'T HEAR IT YESTERDAY...
WHAT? WHAT DID YOU SAY? REPEAT THAT?
HAVEN'T YOU REALIZED?
THE ONE WHO HASN'T REALIZED YET IS YOU, NOT CHUN JA.

SEO JI HYE.
LEE... LEE SEO WU.

HMR's Palace

Rosa Negra

RAWS: MZUNO

TRANSLATOR: LIANGLENDA

PROOFREADER: NEONAIDJAY23321

TYPESETTER: RAPUNZEL

CLEANER: JELLYBELLY

QCER: CRAZYSHOOTING & MENJA

WWW.NOSAFEDM.UCOZ.COM

WWW.HOPEALIGE.UCOZ.COM

Happy
Valentine's Day!
From everyone at
Rosa Negra!!